RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 229/73

af 31. januar 1973

om fastlæggelse af almindelige regler for ordningen om udligningsbeløb og disses størrelse inden for kornsektoren og om fastsættelse af disse for visse varer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab, underskrevet den 22. januar 1972 (1), og særlig artiklerne 55, stk. 6, og 62, stk. 1, i Akten, som er knyttet til denne,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I Aktens artikler 51 og 52 bestemmes det, at der for de nye medlemsstater fastsættes priser på et andet niveau end det fælles prisniveau; i medfør af Aktens artikel 55 udlignes disse forskelle i prisniveauerne gennem en ordning med udligningsbeløb;

for korn finder de nævnte artikler 51 og 52 anvendelse på de afledede interventionspriser i overensstemmelse med Aktens artikel 73;

for de produkter, som denne fastsættelse vedrører, er de udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem sidstnævnte stater og tredjelande lig med forskellen mellem de priser, der er fastsat for den pågældende nye medlemsstat, og de fælles priser;

for de øvrige kornsorter bør der under hensyntagen til bestemmelserne i Aktens artikel 74, stk. 1, fastlægges regler til bestemmelse af udligningsbeløbenes niveau, således at der opnås en gradvis tilnærmelse mod det prisforhold, der findes i Fællesskabet;

det understreges, at anvendelse af bestemmelserne i artikel 55, stk. 1, litra b), i Akten medfører nedsættelse af udligningsbeløbet med afgiften eller restitutionsbeløbet;

hvis det viser sig nødvendigt bør muligheden for at indføre en ordning med forud fastsættelse af udligningsbeløbet forudses;

i Aktens artikel 55, stk. 3, bestemmes det, at de udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen mellem de nye medlemsstater, fastsættes på grundlag af de udligningsbeløb, der er fastsat for hver af dem; disse bestemmelser bør nærmere udbygges, idet det bør fastsættes, at disse beløb i hvert enkelt tilfælde skal være på størrelse med den forskel, der består mellem priserne i de pågældende medlemsstater, og på grundlag af hvilken de udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen med Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, er fastsat;

for forarbejdede produkter, der omfattes af Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn (2), senest ændret ved Akten, afledes udligningsbeløbet i overensstemmelse med Aktens artikel 74, stk. 2, af det udligningsbeløb, der gælder for de kornsorter, som disse produkter har tilknytning til, ved hjælp af de koefficienter eller de regler, der benyttes ved fastsættelsen af importafgiften eller af det variable element i importafgiften for disse produkter; ovennævnte koefficienter er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 968/68 af 15. juli 1968 om reglerne for kornfoderblandinger (3), Rådets forordning (EØF) nr. 1052/68 af 23. juli 1968 om reglerne for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1529/71 (5), samt Rådets forordning (EØF) nr. 1397/69 af 17. juli 1969 om fastsættelse af standardkvaliteter for bestemte kornsorter og visse former for mel og grove og fine gryn samt regler for fastsættelse af tærskelpriserne for disse former for produkter (6); det er imidlertid nødvendigt i visse tilfælde nærmere at bestemme anvendelsen af disse koefficienter;

(1) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

(2) EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.
(3) EFT nr. L 166 af 17. 7. 1968, s. 2.
(4) EFT nr. L 179 af 25. 7. 1968, s. 8.
(5) EFT nr. L 162 af 20. 7. 1971, s. 11.
(6) EFT nr. L 179 af 21. 7. 1969, s. 6.

da formålet med udligningsbeløbene i samhandelen inden for Fællesskabet er, under tilfredsstillende vilkår, at tillade udveksling af produkter mellem to medlemsstater med forskellige prisniveauer, bør der ved indførsel i en medlemsstat med et højere prisniveau opkræves et udligningsbeløb, og omvendt ved udførsel til en medlemsstat med et lavere prisniveau ydes et sådant beløb;

Aktens artikel 55, stk. 1, litra a), ifølge hvilken udligningsbeløbene opkræves af den importerende medlemsstat eller ydes af den eksporterende medlemsstat, indebærer således, at det under alle omstændigheder påhviler den medlemsstat, der har det højeste prisniveau, at foretage opkrævningen eller ydelsen af disse beløb;

artikel 56 i Akten bestemmer, at der kan træffes egnede foranstaltninger med henblik på at sikre, at den fælles markedsordning fungerer tilfredsstillende, såfremt verdensmarkedsprisen overstiger den pris, der er lagt til grund ved beregning af importbelastningen under den fælles landbrugspolitik, med fradrag af udligningsbeløbet; foranstaltningerne kan navnlig tage sigte på indførelse af en begrænsning med hensyn til opkrævning eller ydelse af udligningsbeløb i forhold til prisvingningerne på verdensmarkedet; nærmere bestemmelser om en sådan begrænsning må derfor fastsættes; endvidere må denne begrænsning tilsvarende overføres på de udligningsbeløb, som gælder for produkter forarbejdet på basis af korn;

hvis, i samhandelen mellem en ny medlemsstat og tredjelande, udligningsbeløbet skal trækkes fra restitutionsbeløbet og hvis dette er mindre end udligningsbeløbet eller ikke er fastsat, skal passende foranstaltninger træffes for at undgå en fordrejning af handelen;

de nærmere regler for opkrævning og ydelse af udligningsbeløbene bør fastlægges således, at handelsfordrejninger, der navnlig kan opstå som følge af forskellen i beløbenes niveau, undgås;

for at opnå klarhed bør Kommissionen have beføjelse til at gentage de udligningsbeløb, som er fastsat af Rådet i bilaget, hvori findes de udligningsbeløb, som er fastsat af Kommissionen,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De udligningsbeløb, der indtil 31. juli 1973 anvendes i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem sidstnævnte og tredjelande, er for følgende kornsorter de nedenfor anførte beløb:

	Samhandel med		
	Danmark RE/ton	Irland RE/ton	Det forenede Kongerige RE/ton
Blød hvede	9,95	7,50	44,31
Byg	8,68	14,86	42,33

Artikel 2

1. De udligningsbeløb, der indtil 31. juli 1973 anvendes i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem sidstnævnte og tredjelande, beregnes ved at multiplicere de udligningsbeløb, der anvendes for referencekornsorten, med nedenstående koefficienter.

Produkt for hvilket udligningsbeløbet anvendes	Referencekornsort	Koefficienter, der anvendes i samhandelen med		
		Danmark	Irland	Det forenede Kongerige
Hård hvede	Blød hvede	1 095	2 817	1 476
Rug	Byg	—	1 110	1 250
Havre	Byg	0 969	0 957	0 855
Majs	Byg	—	1 548	0 872
Hirse	Byg	—	0 964	0 882
Sorghum	Byg	—	1 682	0 882

2. For de følgende fastsættelser afvikles forskellen mellem prisforholdet for referencekornsorten og hver enkelt af de pågældende kornsorter i de nye medlemsstater på den ene side og Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning på den anden side gradvis i det i Aktens artikel 52, stk. 2, fastsatte tempo.

Det prisforhold, på grundlag af hvilket beregningen foretages, er for hver ny medlemsstat det forhold, der følger af anvendelsen af udligningsbeløbet for det afsluttede høstår, og for Fællesskabet det forhold, der for det nye høstår lægges til grund ved fastsættelse af tærskelpriserne.

3. Udligningsbeløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

Der fastsættes ikke noget udligningsbeløb

a) for produkter henhørende under underpositionerne 10.07 A og D i den fælles toldtarif;

b) for produkter henhørende under position 10.02 og under underpositionerne 10.05 B, 10.07 B og C i den fælles toldtarif i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og Danmark.

Artikel 3

De udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen mellem to nye medlemsstater, er lig med:

— udligningsbeløbene, der anvendes i samhandelen med Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, når intet udligningsbeløb er fastsat i samhandelen mellem dette og en af de pågældende nye medlemsstater;

— forskellen mellem de beløb, der anvendes i samhandelen mellem hver af de nye medlemsstater og Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, i de øvrige tilfælde.

Artikel 4

De udligningsbeløb, der anvendes på de i artikel 1, litra c) og d), i forordning nr. 120/67/EØF omhandlede produkter, fastsættes ved hjælp af de koefficienter, der er anført i forordningerne (EØF) nr. 968/68, 1052/68 og 1397/69.

Artikel 5

I samhandelen mellem de nye medlemsstater indbyrdes og mellem disse og Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning opkræves eller ydes udligningsbeløbene af den af de to pågældende medlemsstater, i hvilken prisniveauet, på grundlag af hvilket udligningsbeløbene er fastsat, er højest.

I samhandelen mellem de nye medlemsstater og tredjelande trækkes udligningsbeløbene fra afgiften og restitutionsbeløbet.

Artikel 6

1. Det anvendelige udligningsbeløb, er det, der er gældende på dagen for indførslen eller udførslen;

2. Dog kan det, i tilfælde hvor det viser sig nødvendigt, besluttes, efter den i artikel 9, første led, omhandlede fremgangsmåde, at indføre en ordning med formel fastsættelse af udligningsbeløbet.

Artikel 7

1. Når afgiften for et af de produkter, som er nævnt i artikel 1 eller artikel 2, stk. 1, er lavere end det udligningsbeløb, der er fastsat for dette produkt, eller for dette produkt fremgår af anvendelse af bestemmelserne i artikel 2, bestemmer Kommissionen på grundlag af skemaet i bilaget det beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater samt mellem sidstnævnte stater og tredjelande.

Når afgiften imidlertid ligger inden for den værdigaffel, som omfatter værdien af udligningsbeløbet som fastsat i artikel 1, eller som følger af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 2, finder dette fortsat anvendelse.

2. For de produkter, som er nævnt i artikel 1, litra c) i forordning nr. 120/67/EØF, bestemmes det beløb, der finder anvendelse som udligningsbeløb, efter de retningslinjer og på de samme betingelser, som er nævnt i det foregående stykke; det beløb, der skal anses som afgift, er i dette tilfælde afgiften for det pågældende produkt nedsat med det beløb, der udgør forarbejdningsindustriens beskyttelsesmargen, som omhandlet i forordning (EØF) nr. 1397/69.

3. For de produkter, der nævnt i artikel 1, litra d) i forordning nr. 120/67/EØF, bestemmes det beløb, som skal anvendes som udligningsbeløb, af Kommissionen i forhold til svingningerne i det eller de beløb, der er fastsat i medfør af stk. 1 for de pågældende basiskornsorter.

4. Reglerne i artikel 3 finder anvendelse ved fastsættelse af disse beløb i samhandelen mellem to nye medlemsstater.

Artikel 8

Hvis der for et produkt er fastsat et udligningsbeløb, og hvis restitutionsbeløbet er mindre end dette udligningsbeløb eller det ikke er fastsat, kan opkrævning i den pågældende nye medlemsstat, ved udførsel af det pågældende produkt til tredjelande, af et beløb, højst lig med forskellen mellem udligningsbeløbet og restitutionsbeløbet, eller, efter omstændighederne, højst lig med udligningsbeløbet, tillades.

Artikel 9

De nærmere regler for ydelse, opkrævning og inddrivelse af udligningsbeløbene fastlægges, særlig med henblik på at forebygge eventuelle handelsfordrejninger og konkurrenceforvridninger og efter den i forordning nr. 120/67/EØF, artikel 26 fastsatte fremgangsmåde.

Efter samme fremgangsmåde fastsættes gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning, herunder især de udligningsbeløb, der ikke er bestemt i artikel 1.

Kommissionen er beføjet til at offentliggøre udligningsbeløbene samtidig med, at udligningsbeløbene er fastsat i artiklerne 1 og 2, stk. 3.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for sin offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1973.

På Rådets vegne

A. LAVENS

Formand

BILAG

Fællesskabets afgiftsbeløb RE/ton	Beløb, der anvendes som udligningsbeløb RE/ton
fra 100,00 til 96,01	98,00
fra 96,00 til 92,01	94,00
fra 92,00 til 88,01	90,00
fra 88,00 til 84,01	86,00
fra 84,00 til 80,01	82,00
fra 80,00 til 76,01	78,00
fra 76,00 til 72,01	74,00
fra 72,00 til 68,01	70,00
fra 68,00 til 64,01	66,00
fra 64,00 til 60,01	62,00
fra 60,00 til 56,01	58,00
fra 56,00 til 52,01	54,00
fra 52,00 til 48,01	50,00
fra 48,00 til 44,01	46,00
fra 44,00 til 40,01	42,00
fra 40,00 til 36,01	38,00
fra 36,00 til 32,01	34,00
fra 32,00 til 28,01	30,00
fra 28,00 til 24,01	26,00
fra 24,00 til 20,01	22,00
fra 20,00 til 16,01	18,00
fra 16,00 til 12,01	14,00
fra 12,00 til 8,01	10,00
fra 8,00 til 4,01	6,00
fra 4,00 til 0,01	2,00
0	0